

## わいわい

## LOCAL INFORMATION AND TIPS

みんなで「わいわい」多言語で情報交換をします

## THEME

- 医療
- MEDICAL SYSTEM
- 医疗

How to go to  
the doctor in  
Japan?

7月4日 (火) 12:00-13:00頃

多言語相談員による情報交換会  
「わいわい」を開催します  
日時：7月4日 (火) 12時～  
場所：箕面市立多文化交流センター  
予約不要 気軽にどうぞ

An information exchange meeting,  
"Waiwai" will be held by the  
multilingual consultants

Date and time: Tuesday, July 4th, 12:00  
Location: Minoh Multicultural Center (MAFGA)  
No reservation needed. Please stop by.

多语言咨询员将举行“畅言”信息交流会。  
时间：7月4日（周二）12点  
地址：箕面市多文化交流中心  
无需预约 轻松参与



Let's get informed!

主催：(公財)箕面市国際交流協会(MAFGA)  
箕面市小野原西5-2-36 ☎072-727-6912

**今回のテーマは「医療」** 日本の医療システムはどうなっているの？町中にたくさんのクリニック（医院）があるけれど、どこに行ってもいいの？クリニックは予約は取れますか？クリニックの平均的な開院時間は？もし夜間や日曜祝日などクリニックがお休みの時はどうすればいいの？一年に一回健康診断を受けれると聞いたけど、どうすればいいですか？日本語が分からないけれど、クリニックに行きたいときはどうすればいいの？などなど、いろんなことを話しましょう。

WAI WAI

**Our theme this time is "medical care."**

How does Japan's medical system work? There are a lot of hospitals and clinics in the neighborhood, but which one should I go to? Can I make an appointment before I visit a clinic? What time do clinics usually open? What should I do at night, Sundays, or holidays, when clinics are closed?

I don't understand Japanese, but what should I do when I want to go to a clinic? Let's discuss these issues together.

WAI WAI

**这次的主题是“医疗”**，日本的医疗系统是怎样的呢？街道上有许多诊所（医院），去哪个都可以吗？诊所可以预约吗？诊所的平均开诊时间是什么时候呢？如果夜间和节假日等诊所休息时该怎么办呢？听说一年可以接受一次免费的基础体检，该怎么申请呢？

不懂日语，想去诊所的时候该怎么办？等等之类，让我们畅所欲言。

WAI WAI

多言語相談員による情報交換会